

Multilingual Processing in Psycholinguistics and Technology

Norwegian University of Science and Technology

Kalvskinnet campus, 'Lysholmbygget' building, room LY31

Sverres gate 15, 7012 Trondheim [See a map here.](#)

MAY 22

09.00-09.30	Registration
Hour	Talk
09.30 – 10.30	Dr. Hiroki Fujita University of Potsdam Psycholinguistic research on second language processing of locally ambiguous sentences Host: Dr. Marina Sokolova
	Chair: Dr. Hiroki Fujita
10.30-10.40	non-coffee break
10.40 – 11.10	Do bilinguals predict cognates more than non-cognates in their non-native language? <i>Irene Winther, Radboud University, Netherlands</i>
11.10 - 11.40	Do we need a phonetic level in models of bilingual lexical processing? Diverging effects of cross-linguistic phonemic and phonetic similarity <i>Sophia Wulfert, TU of Braunschweig, Germany</i>
11.40-12.15	Coffee break (provided)

Chair: Dr. Marina Sokolova	
12.15-12.45	Psycholinguistic and Technological Insights into Bilingual Translation: A Comparative Analysis of Professional and Student Persian-English Translators Using Think-Aloud Protocols and Bandicam Screen Recorder <i>Hajar Ghafari, Isfahan University, Iran</i>
12.45-13.15	Pushing the Boundaries of the Foreign-Language Effect: Social Norms, Morality, Altruism, and L2 vs L3 <i>Michał B. Paradowski, the University of Warsaw, Poland</i>
13.15 – 15.00 Lunch (on your own, available on campus)	
Chair: Laura Nogueira Sanchez	
15.00-15.30	Cumulative Frequency Can Explain Cognate Facilitation in Language Models <i>Irene Winther, the University of Edinburgh, UK</i>
15.30-16.00	The Complex Dynamic Systems Perspective on Literacy Development: The Case of Adult Emergent L2 Literates <i>Julia Edeleva, the University of Kassel, Germany</i>
16.00-16.10	non-coffee break
16.10 – 17.10 Prof. Evelina Leivada Autonomous University of Barcelona From multilingual humans to multilingual models: Comparing language processing in vivo and silico Host: Dr. Marta Velnic	

18.30 – 20.30

CONFERENCE DINNER

[Osteria Moderna](#)

MAY 23

Hour	Talk
09.30 – 10.30	
TECHNOLOGY SESSION: BEFORE WE START STATS	
Beginner tips in preparing data for analysis with R and/or Python	
Dr. Marina Sokolova, Dr. Marta Velnic, Laura Nogueira Sanchez, MA	
 Tech session materials	
Chair: Dr. Yulia Edeleva	
10.30 – 11.00	The Analysis on Categorical and Gradient Grammar Models of Mandarin Phonotactics <i>Yang Liu, Stony Brook University, USA</i>
11.00 - 11.30	Attach me if you can: Prosodic effects of code-switching <i>Marina Sokolova, NTNU</i>
11.30 – 12.15	
Coffee break (provided)	
Chair: Dr. Marta Velnic	

12.15-12.45	The role of syntactic complexity and typological similarity in the ultimate attainment of Italian as a heritage and second language <i>Francesco Bäck Romano Uppsala University, Pedro Guijarro-Fuentes University of the Balearic Islands, Marta Rivera Zurita University of the Balearic Islands, Andrea Calpe Alvarez University of the Balearic Islands</i>
12.45-13.15	Unveiling Cross-Linguistic Influence in Multilingual Sentence Processing: Insights from Eye-Tracking and Grammaticality Judgments <i>Dr. Pouran Seifi, Prof. Marit Westergaard, Dr. Natalia Mitrofanova</i> <i>UiT the Arctic University of Norway</i>
13.15 – 15.00	Lunch (on your own, available on campus)
15.00 – 16.00	Dr. Natalia Meir Bar-Ilan University Prediction and Integration in Child and Adult Bilingual Language Processing: A Multi-Method Approach to Accusative Marking Host: Dr. Marina Sokolova
16.00 – 16.15	Closing remarks